

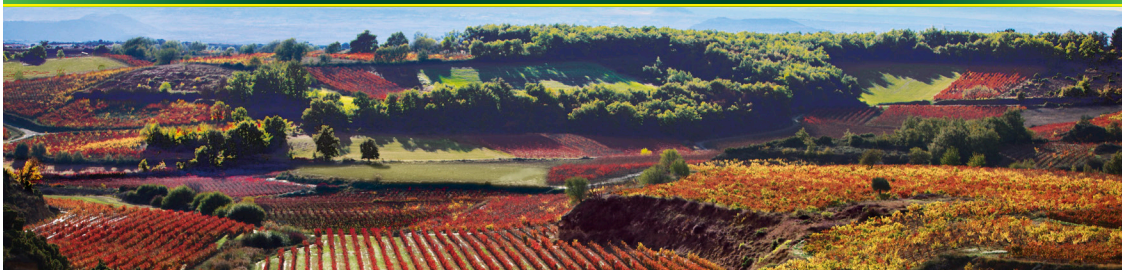
GUIDA PRATICA

VITORIA_The Basque Connection

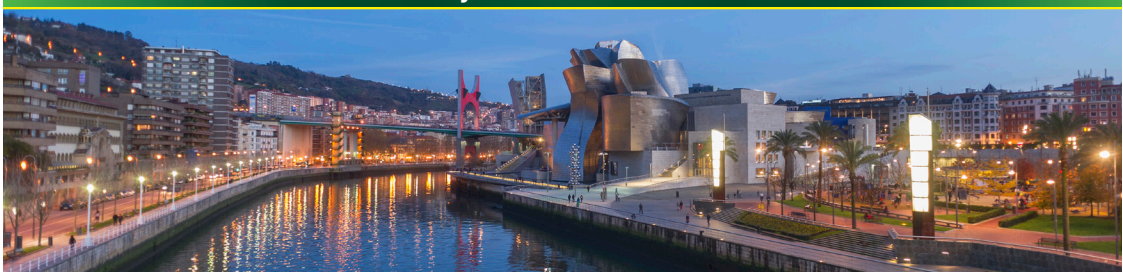
Dall'Aeroporto di Vitoria



Vitoria: 5 minuti



Rioja Alavesa: 35 minuti



Bilbao: 35 minuti



San Sebastián: 55 minuti

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

visit
araba **álava**

VITORIA
GASTEIZ
green capital

Ongi etorri

Saluto di benvenuto in lingua basca

Questa guida si propone come un chiaro invito a esplorare e scoprire i Paesi Baschi: le sue città, così vicine eppure così diverse tra loro, la sua rinomata gastronomia e i suoi vini, oltre ai suoi paesaggi, sempre variati e spettacolari.

Viaggia nella massima praticità dall'aeroporto di Vitoria. La posizione strategica dell'aeroporto permette di raggiungere, attraverso comode autostrade, le principali città dei Paesi Baschi e i capoluoghi che si trovano nelle vicinanze.

La guida fornisce indicazioni dettagliate su come sfruttare al meglio i collegamenti ottimali offerti da Vitoria e dal suo aeroporto, in automobile, autobus e treno.

Vi troverai, inoltre, alcune informazioni imprescindibili, che ti guideranno in questo viaggio alla scoperta del suo incanto.

Vieni a conoscere Vitoria, ti sorprenderà!





PAESI BASCHI



L'Aeroporto di Vitoria



L'aeroporto internazionale di Vitoria si distingue per la sua pista lunga 3.500 m, che consente di operare agli aerei più grandi che esistano, come l'Antonov 225.

Grazie alle apparecchiature elettroniche, capaci di controllare le manovre di decollo e atterraggio anche in condizioni di visibilità molto ridotta e alla particolare posizione all'interno di una vasta pianura, che evita la formazione di fastidiose turbolenze, è in grado di assicurare ampi margini di sicurezza, anche in condizioni atmosferiche avverse.

Questa grande capacità operativa, assieme alla sua posizione strategica, le ha dato la possibilità di diventare il nodo di collegamento della Penisola Iberica e del Nord Africa con il resto del mondo per una delle società leader nel settore delle spedizioni express come DHL.

L'aeroporto di Vitoria è il quarto aeroporto spagnolo in termini di volumi di carico ed è un anello essenziale del nodo logistico sviluppatosi attorno a Vitoria che collega i Paesi Baschi con tutto il mondo.

Un'area di 4 milioni di persone



► COLLEGAMENTI IN MACCHINA

Dall'aeroporto è possibile raggiungere **Vitoria-Gasteiz**, in soli 5', viaggiando comodamente in autostrada. **Bilbao** è raggiungibile in poco più di 30' e **San Sebastián** in un'ora circa. Queste tre città sono i capoluoghi, rispettivamente, di Álava, Bizkaia e Gipuzkoa, ovvero i tre Territori Storici della Comunità Autonoma dei Paesi Baschi. Inoltre, a meno di un'ora in macchina, per-

correndo l'autostrada, si trovano **Pamplona** e **Logroño**, capoluoghi delle Comunità Autonome di Navarra e La Rioja. In poco più di un'ora è, poi, possibile arrivare a **Burgos**, capoluogo dell'omonima provincia appartenente alla Comunità Autonoma di Castilla y León, e in un'ora e mezza si raggiungono **Santander** e **Biarritz**, nei Paesi Baschi francesi.



► SERVIZIO DI AUTOBUS DALL'AEROPORTO DI VITORIA



AUTOBUS

Compagnia:

Autobuses La Unión



+ 34 945 264 626



www.tellevamos.es/vitoria-airport

L'aeroporto di Vitoria è comodamente collegato al centro di Vitoria-Gasteiz grazie al servizio offerto dalla compagnia di trasporti **La Unión**.

In direzione aeroporto, l'autobus parte dalla fermata situata in **Calle Cadena y Eleta**, proprio di fronte al Parco de La Florida, e fa una sosta intermedia presso la **stazione degli autobus**.

Nel tragitto inverso, ovvero dall'aeroporto verso il centro città, il percorso si svolge seguendo le stesse fermate in ordine contrario.

Puoi **consultare gli orari e acquistare il tuo biglietto** direttamente al seguente link:

<https://www.autobuseslaunion.com/A3700>

Il costo del servizio è di **3 €**.

Si ricorda che alcune corse effettuano la fermata in aeroporto solo su prenotazione anticipata.



► SERVIZIO DI TAXI – AUTO A NOLEGGIO – PARCHEGGIO



TAXI

Compagnia:
Radiotaxi



+ 34 945 273 500



www.rtaxigasteiz.com

Puoi usufruire di questo servizio chiamando per telefono nel caso in cui non vi siano disponibili taxi al Terminal.



AUTO A NOLEGGIO

A Vitoria-Gasteiz vi è un'offerta di servizi da parte di varie aziende: **Avis, Enterprise, Europcar, Hertz, Rentbycar, Just Drive**. Puoi effettuare la prenotazione online o per telefono.



PARCHEGGIO GRATUITO

555 POSTI AUTO

L'aeroporto è dotato di un parcheggio gratuito, con **555 posti auto**, situato a pochi metri dall'uscita del Terminal.



► COLLEGAMENTI IN AUTOBUS

La stazione degli autobus di Vitoria si trova in **Plaza Euskaltzaindia**, enfrente de la sede del Gobierno Vasco. di fronte alla sede del governo basco. Vi si può accedere con il bus aeroportuale e, dalla città, con **le linee urbane 2A e 2B** alla fermata **Euskal Herria del BEI (Bus elettrico intelligente)** e **le linee L1, L4 e L8**. Per il tram, ci sono tre fermate molto vicine alla stazione: **Honduras, Intermodal e Euskal Herria**.

Da queste strutture moderne puoi raggiungere comodamente i diversi capoluoghi vicini a Vitoria, nonché le principali località delle province di Álava e Gipuzkoa.

Di seguito sono riportate le destinazioni a questi capoluoghi e le principali compagnie che prestano questi servizi. Nella pagina web di ciascuna compagnia puoi consultare gli orari e acquistare i biglietti online.



STAZIONE DEGLI AUTOBUS

www.vitoria-gasteiz.org/estaciondeautobuses



945 161 666

Orario informazioni telefoniche:

- Dalle 8:00 alle 20:00
da lunedì a sabato.
- Dalle 9:00 alle 14:00 e dalle
16:00 alle 19:00 la domenica e i festivi.



DESTINAZIONE:

BILBAO



COMPAGNIA	BIGLIETTERIA	Contatto	
La Unión	2	www.autobuseslaunion.com	Tel: + 34 945 264 626



DESTINAZIONE:

**SAN SEBASTIÁN
e COLLEGAMENTO
con BIARRITZ**



COMPAGNIA	BIGLIETTERIA	Contatto	
Alsa	8	www.alsa.es	Tel: + 34 902 422 242



DESTINAZIONE:

**SAN SEBASTIÁN
e LOCALITÀ
di GIPUZKOA**



COMPAGNIA	BIGLIETTERIA	Contatto	
Lurraldebus* Pesa	4	www.lurraldebus.eus/es www.pesa.net	Tel: + 34 900 121 400



DESTINAZIONE:

**LOGROÑO
e LOCALITÀ
di ÁLAVA**



COMPAGNIA	BIGLIETTERIA	Contatto	
Álavabus* Arriaga	7	www.alavabus.eus	Tel: + 34 945 182 060 (prenotazioni))



DESTINAZIONE

PAMPLONA

COMPAGNIA	BIGLIETTERIA		Contatto	
La Burundesa	2	www.laburundesa.com	Tel: + 34 945 264 626	



DESTINAZIONE

**BURGOS
e SANTANDER**

COMPAGNIA	BIGLIETTERIA		Contatto	
Alsa	8	www.alsa.es	Tel: +34 902 422 242	

* Lurraldebus e Álavabus sono, rispettivamente, i nomi dei servizi pubblici delle reti di trasporto di Gipuzkoa e Álava prestato dalle suddette compagnie.

Stazione dei treni di Vitoria

Fa parte del Corridoio Atlantico d'Europa: Parigi–Madrid–Lisbona, consentendo l'accesso alle reti ferroviarie dei paesi corrispondenti.



► CITTÀ VICINE IN TRENO

Informazioni	Telefono	DESTINAZIONE	DURATA*
www.renfe.com	+ 34 902 320 320	Pamplona	55 min
		Burgos	73 min
		San Sebastián	90 min

* La durata del viaggio può variare a seconda del treno scelto. Consulta gli orari online.





Vitoria

«Vitoria è un gioiello nascosto»: questa frase viene ripetuta spesso da chi la visita per la prima volta. Un senso di sorpresa e stupore suscitato, forse, dalla tradizionale discrezione della città, riflesso del carattere dei suoi abitanti. Non esiste un monumento che ne rappresenti l'emblema, ma quello che seduce è l'incanto che avvolge l'intera città.

Vitoria-Gasteiz è oggi una città di 255.000 abitanti, la seconda dell'area circostante, che si avvicina al modello ideale di città europea di dimensioni medie. Fondata nel 1181, dal villaggio di Gasteiz, situato sulla cima della collinetta si è sviluppata verso la pianura, grazie a una soluzione architettonica esemplare a livello mondiale, «**Los Arquillos**», un complesso formato da portici e piazze a cascata. Con il successivo ampliamento romantico, si arricchisce di magnifiche piazze e i parchi. In seguito, a



Plaza de la Virgen Blanca, centro nevralgico della città

Il gioiello nascosto

poco a poco, prende forma la città moderna, caratterizzata da uno sviluppo equilibrato e da infrastrutture di qualità, mirate al benessere dei suoi abitanti, come testimoniano i diversi riconoscimenti internazionali ottenuti lungo il suo percorso. Solo per citarne alcuni: l'«**European Green Capital**» o la certificazione «**Biosphere Responsible Tourism**», a conferma della sua condizione di Destinazione Turistica Sostenibile.

La prestigiosa rivista *National Geographic*

ha scelto Vitoria tra le **25 migliori destinazioni al mondo** da visitare nel 2021 (**Best of the World 2021**).

Innumerevoli riconoscimenti, che mettono in luce l'importanza del lavoro silenzioso e graduale svolto da diversi decenni, per renderla, oggi, una città modello, insieme medievale e romantica, moderna e verde. Un capoluogo cordiale e accogliente, progettato per essere bello da vivere e da visitare.

Vitoria-Gasteiz: il fascino della discrezione.



Il Casco Medieval (quartiere medievale) di Vitoria-Gasteiz ha ricevuto tre importanti premi come Patrimonio Culturale dell'Unione Europea – «Europa Nostra» – grazie al restauro e al recupero di spazi ed edifici emblematici

Vitoria medievale



Per accedere al quartiere medievale sono a disposizione delle moderne e comode rampe meccaniche

Non ti puoi perdere il cuore della città: il suo quartiere medievale. Un singolare percorso a forma di arco ogivale va a tessere una rete di strade che conservano il nome delle corporazioni che, dall'inizio del XIII secolo e durante vari secoli, segnavano il ritmo quotidiano di questa bella e prospera cittadina. La **Cattedrale di Santa María** – visita d'obbligo –, la **muraglia** del XI secolo, la **piazza del Machete**, diversi palazzi e templi ti possono far viaggiare a ritroso nel tempo portandoti in un'epoca remota e suggestiva che contrasta con l'ambiente rumoroso che oggi pervade, a determinate ore, le strade pullulanti di piccole taverne, ristoranti e graziosi negozi. In contrapposizione, il **Museo Artium**, di fronte al quartiere medievale, ti invita a immergerti, attraverso l'arte, in un mondo d'avanguardia.



La Cattedrale di Santa Maria ostenta le proprie origini come fortezza all'esterno e la sua architettura mistica all'interno. Lo scrittore Ken Follett si ispirò a questa cattedrale al momento di scrivere «Mondo senza fine», la seconda parte del best-seller mondiale «I pilastri della terra»



Artium, Centro-Museo Basco d'Arte Contemporanea, vanta una delle migliori collezioni esistenti di arte contemporanea basca e spagnola



Il Palazzo di Bendaña, rinascimentale del XVI secolo, accoglie al suo interno il Museo Fournier de Naipes, considerato uno dei migliori al mondo del suo genere. Questo palazzo convive con l'edificio contemporaneo del Museo di Archeologia, formando lo spazio museale Bibat



Il Parque de la Florida (XIX secolo) è formato da un complesso di giardini in stile romantico con specie di alberi provenienti dalle più disparate parti del mondo, acquistate in gran parte in occasione dell'Esposizione Universale di Parigi del 1855

Vitoria romantica



L'espansione di Vitoria iniziò alla fine del XVIII secolo con la costruzione della Plaza Nueva e Los Arquillos

Con l'ampliamento romantico della città, le strade pedonali, i negozi, le piazze e i giardini invitano a perdersi. Questa magnifica passeggiata, la cosa più abituale che fanno residenti e visitatori, coincide con una parte del percorso del **Cammino di Santiago** che attraversa la città. Dalla **piazza della Virgen Blanca** fino al **bosco di Armentia** ci vogliono solo **30 minuti** a piedi.

Lungo questo breve tragitto si trovano **tre parchi**, **tre musei**, la sede del **Parlamento Basco** e il **Palazzo di Ajuria Enea**, residenza del *lehen-dakari*, presidente del Governo Basco. Vale la pena percorrere il **Paseo de la Senda**, con le sue ville degli inizi del XX secolo, fino al bellissimo tempio romano della **Basilica di San Prudencio de Armentia**, del XII secolo.



La popolare via Dato originariamente si chiamava via della Stazione, poiché venne progettata a metà del XIX secolo come via di collegamento con la stazione dei treni



Il Palazzo di Augustin-Zulueta ospita il Museo delle Belle Arti di Álava



Il Paseo de la Senda è molto frequentato da residenti e visitatori. Nel tratto finale si trova la Basilica di San Prudencio de Armentia, XII secolo



Il Palazzo di Ajuria Enea è residenza del lehendakari, presidente del Governo Basco



Vitoria

La crescita della città moderna, dalla metà del XX secolo, è stata spettacolare e si è completata in modo esemplare. Un modello di pianificazione urbanistica caratterizzato da criteri di coesione sociale e impegno ambientale. Questa espansione è avvenuta parallelamente allo sviluppo del potenziale economico attraverso il controllo di un territorio, Álava, altamente

industrializzato, in grado di competere nel mondo, dato che **esporta il 56,3%** di quello che produce. Qui si stabiliscono importanti impianti di produzione **multinazionali** e possiede il **maggior nodo logistico** del nord della Spagna. Questo grande sviluppo è stato accompagnato da un'adeguata gestione ambientale di salvaguardia della biodiversità e degli **spazi protetti**.



moderna e verde

Vitoria-Gasteiz, con **42 metri quadrati** per abitante, è una delle città europee con **maggiore superficie verde** e giardini per persona. L'**Anello Verde** è un ambizioso progetto di recupero ambientale della periferia - iniziato negli anni 90 del secolo scorso - che si compone attualmente di

sei parchi periurbani collegati strategicamente con il contesto abitato. Una magnifica zona verde ad uso ricreativo che circonda la città, con un percorso di piste pedonali e ciclabili di **30,8 km** di lunghezza totale.

L'edificio Ataria ospita il Centro de Interpretación de los Humedales de Salburúa, integrato nell'Anello Verde



L'Anello Verde possiede una grande ricchezza faunistica e vegetale





È d'obbligo visitare Rioja Alavesa per i suoi paesaggi, la sua storia e il suo patrimonio

Álava

La culla di uno dei vini più apprezzati al mondo

I vini della regione della Rioja Alavesa, con Denominazione «Rioja», sono presenti sulle tavole dei migliori ristoranti del mondo.

La Rioja Alavesa è situata al sud della provincia di Álava, a circa **35 minuti** dall'aeroporto di Vitoria, e la cittadina di **Laguardia** ne è il capoluogo.

Visitare la Rioja Alavesa è un'esperienza meravigliosa. Un paesaggio eloquente con un mare ondulado di vigneti che si espan-

dono dalla sierra, cosparso di piccoli villaggi, mimetizzati con il colore di questa terra, che rievocano il loro passato medievale. Puoi visitare **cantine** con **architettura d'avanguardia** e vecchie cantine dove si sente ancora il ritmo del tempo che passa.

Le sue magnifiche infrastrutture alberghiere e dei servizi sono pronte per accompagnarti alla scoperta di un mondo fatto di sensazioni.

La cittadina medievale e fortificata di Laguardia custodisce cantine nei sotterranei delle case, almeno dal XVI secolo





L'architettura d'avanguardia di alcune cantine della Rioja Alavesa disegna paesaggi singolari



Uno dei grandi piaceri che ti riserva la tua visita nei Paesi Baschi è la famosa gastronomia. Il successo internazionale della cucina basca ha origine nella straordinaria qualità dei suoi prodotti nostrani. Oltre

a degustare la cucina basca tradizionale o d'avanguardia, devi provare i *pintxos* – gustosi stuzzichini assortiti – presenti nella maggior parte dei bar.



In Álava puoi visitare diversi caseifici riconosciuti che producono formaggi squisiti con Denominazione d'Origine Idiazabal. Lavorato con latte di pecora di razze autoctone, questo formaggio è uno dei più premiati d'Europa e, dal 1992, vanta l'appellativo di «Patrimonio Culinario Europeo».





La Valle di Ayala coniuga un'importante eredità storica, la rotta del txakoli – delizioso vino coltivato nelle valli cantabriche basche – e magnifici siti naturali come il lago di Maroño e la Sierra Salvada

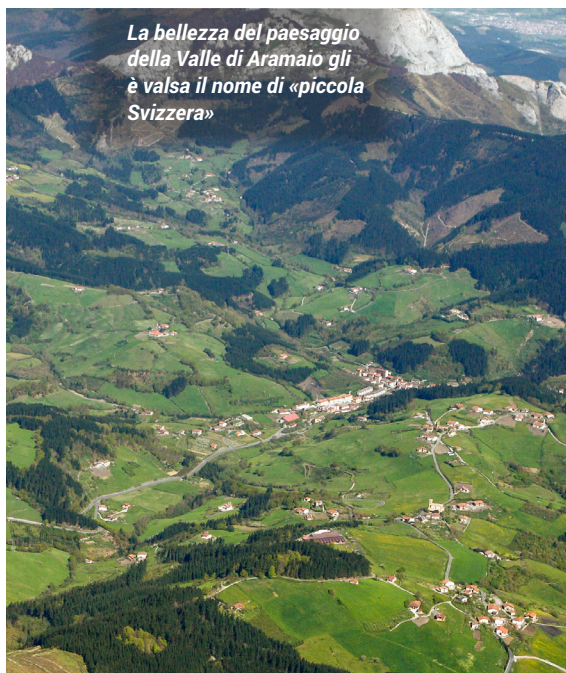
Álava

Oltre la metà del territorio di Álava vanta la qualifica di **paesaggio eccezionale e singolare** e il **28%** della sua superficie è integrata nella **Rete Europea Natura 2000**. Álava conta 5 Parchi Naturali attivi, che offrono la possibilità di immergersi nel verde della natura. È il territorio che ospita la mag-

giore diversità di habitat, di specie di animali e di piante dei Paesi Baschi. Una natura privilegiata che mostra la sua bellezza nelle montagne maestose o nei boschi fatati con sorgenti e fiumi. Le valli di Álava mostrano contrasti sorprendenti. La **Valle Salado** custodisce un paesaggio di sale, unico al



Il Parco Naturale Izki dispone di un magnifico campo da golf progettato da Severiano Ballesteros, cinque volte campione del mondo



La bellezza del paesaggio della Valle di Aramaio gli è valsa il nome di «piccola Svizzera»



La località di Ullibarri-Gamboa dà il suo nome a uno dei principali bacini idrici del Zadorra

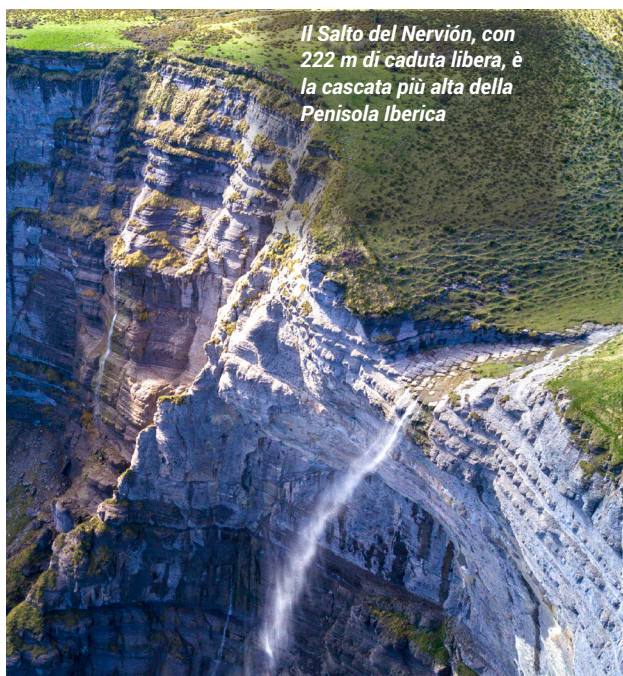
Una natura privilegiata

mondo. Sul versante cantabrico di Álava, la valle di **Aramaio** è stata paragonata a una «piccola Svizzera» e la valle di Ayala, offre magnifici paesaggi come la **Sierra Salvada**, il **Cañón de Delika** e il **Salto del Nervión**, la cascata più alta della Penisola Iberica. Nei pressi di Vitoria, i **bacini del fiume Za-**

dorra offrono fantastiche opportunità per praticare sport acquatici e sono solcati da bellissimi sentieri, ideali per escursioni a piedi o in bicicletta. Un'eccellente scelta per gli amanti del turismo attivo e per chi desidera condividere con la propria famiglia tutte le emozioni di una natura incontaminata.



La Valle Salado nelle Saline di Añana offre un paesaggio unico al mondo grazie alla coltivazione millenaria del sale

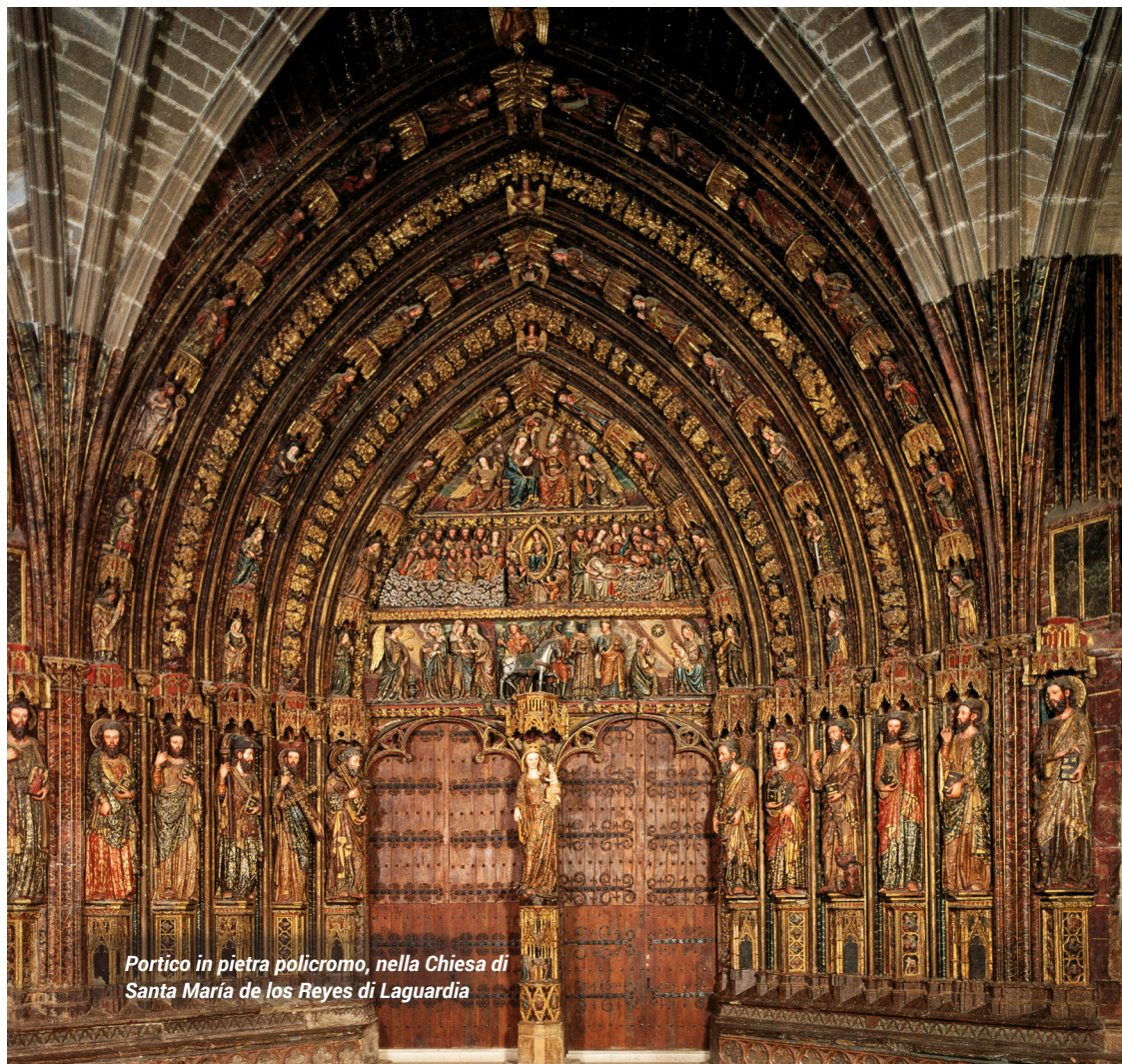


Il Salto del Nervión, con 222 m di caduta libera, è la cascata più alta della Penisola Iberica

Álava Territorio Stórico

La sua vantaggiosa posizione strategica l'ha resa testimone e partecipe di tutti gli eventi storici che si sono susseguiti sin dai tempi dell'impero romano. Nel Medioevo, la regione di Álava ha acquistato un ruolo rilevante grazie, precisamente, alla sua particolare ubicazione, nel punto di incontro fra le diverse rotte commerciali, terra di frontiera fra i regni. Proprio per questo, numerose

località della provincia conservano ancora un prezioso patrimonio storico e vantano potenti strutture difensive. Frutto di questo connubio è l'attribuzione alla regione di Álava di uno statuto giuridico privilegiato, Los Fueros, attraverso il quale ha acquistato una speciale autonomia di governo, che tuttora persiste, oltre alla denominazione di «Territorio histórico».



Portico in pietra policroma, nella Chiesa di Santa María de los Reyes di Laguardia



Chiesa di San Martín de Tours a Gazeo



Il Monastero di Estibaliz, XII secolo, si trova a circa 8 km da Vitoria. È considerato uno dei monumenti più significativi del Medioevo nei Paesi Baschi



Nel tragitto tra la Valle Salado e il Parco Naturale di Valderejo, la Torre-Palazzo dei Varona – a Villanañe – è uno straordinario esempio di strutture fortificate del Medioevo

da Vitoria la TOP 10

Bilbao



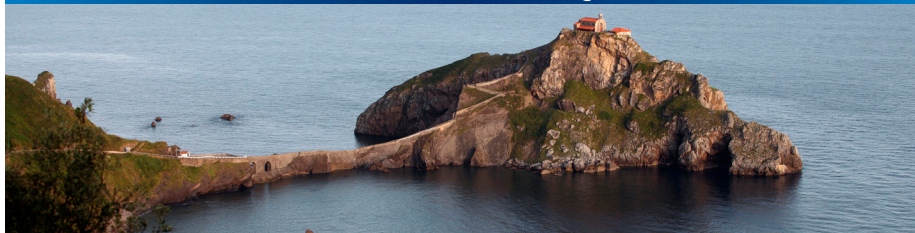
San Sebastián



Cristóbal Balenciaga Museoa



Eremo San Juan de Gaztelugatxe



Riserva della Biosfera di Urdaibai



PAESI BASCHI ... molto vicina

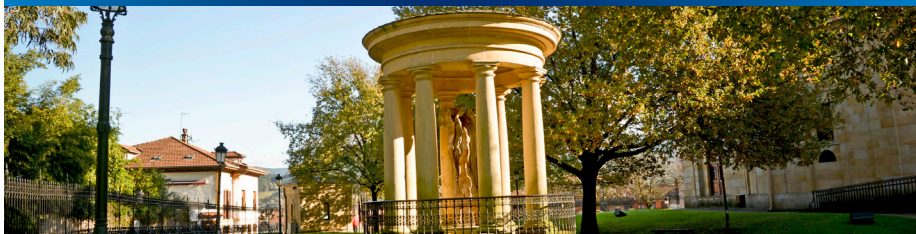
Vitoria



Rioja Alavesa



Casa de Juntas de Gernika



Ponte Sospeso di Bizkaia



Santuario di Loiola



VITORIA_The Basque Connection

Per maggiori informazioni:



www.turismo.euskadi.eus



www.alavaturismo.eus



www.vitoria-gasteiz.org/turismo



VITORIA International Airport
Promotion Agency **BASQUE COUNTRY**



araba álava
foru aldundia diputación foral



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

a **cámara de álava**
arabako ganbera